

## NOTAS BIBLIOGRAFICAS

Presentaremos en esta nueva sección, de acuerdo a la disponibilidad del material, breves resúmenes de artículos relacionados con los temas tratados en nuestra revista.

VERHEUL, A.: *La prière monastique chorale avant Benoît. Son influence sur le culte en Occident. La prière des heures avant la Règle et dans la Règle de Saint Benoît*, en: *Questions liturgiques* 62 (1981) n. 4, p. 227-242.

El presente estudio tiene un triple objetivo: 1. poner en su marco histórico la oración de las horas, según la Regla, y trazar su desarrollo en el monacato pre-benedictino. 2. mostrar cómo San Benito elaboró su obra, si fue heredera de la tradición o renovadora de la misma. 3. indicar los valores permanentes subrayados por Benito y su influencia en el culto en Occidente. De la tradición pre-benedictina estudia a Pacomio (siguiendo las precisiones dadas por Casiano en las Instituciones), los monjes de Palestina y Siria, San Basilio, Lérins, Arles, Columbano y la *Regula Magistri*.

VERHEUL, A.: *La prière chorale dans la Règle de Saint Benoît*, en: *Questions liturgiques* 63 (1982) n. 1, p. 25-36.

Se refiere al esquema de cada hora y después a los elementos estructurales: salmos (la Regla benedictina prefiere la recitación antifonal; hay algunos casos de recitación *in directum*), antifonas, himnos, responsorios (que siguen a las lecturas). Los oficios eran íntegramente cantados por un solista, y la comunidad intervenía con la antifona o el responsorio. Solamente a partir del siglo VII se comienza a alternar el salmo entre los dos coros. Se valoriza de este modo la ejecución, con detrimento de la audición: "En esta época se olvida que primitivamente el salmo debía ser escuchado". Se pasa así de una concepción donde el salmo es palabra de Dios para el hombre, a otra, en la cual el salmo es palabra del hombre para Dios. Hay una dependencia de la Regla benedictina respecto de la liturgia romana, debida al influjo de las celebraciones basilicales, las cuales, a su vez, fueron marcadas por las celebraciones monásticas. La distribución de los salmos conservada en el Breviario romano hasta la reforma de Pío X es más antigua que la de la Regla: 1. en aquel oficio romano, los salmos atribuidos a las Vigilias comienzan con el salmo 1, y llegan hasta el salmo 108; la Regla conserva el bloque, pero comenzando con el salmo 20, pues los anteriores se los destina a Prima. Para ello, los salmos 9 y 17 se dividen en dos, mientras que nueve salmos de Vigilias están también divididos. 2. los salmos de Vísperas van desde el 109 hasta el 147 en ambos esquemas, pero al quitar los salmos 119-127 (graduales) y dedicarlos a las horas menores, la Regla

tiene que reducir de 5 a 4 el número de salmos en Vísperas y dividir a tres de ellos. 3. en Roma, las horas de Prima a Tercia tenían todos los días tres veces dos estrofas de ocho versículos del salmo 118. La Regla benedictina los reduce a la mitad, destinando ese salmo a Prima del domingo y a las horas menores del domingo y lunes. En Roma, salvo el salmo 118, no se dividían los salmos; el sistema benedictino, más complejo que el romano, está seguramente deducido de éste.

VERHEUL, A.: *Les valeurs permanentes de la prière des heures selon Saint Benoît. Leur influence sur le culte en Occident*, en: *Questions liturgiques* 63 (1982) n. 4, p. 217-222.

Comenta seis frases claves de la Regla benedictina, para señalar el espíritu de la liturgia celebrada en los monasterios:

1. "Como salmodia la iglesia romana". *Reg. Ben. 13,10.*

La liturgia romana es el ámbito en el cual se desenvuelve la fundación casinense. Los fieles podían seguir las celebraciones monásticas, pero una referencia a la modalidad romana los ayudaba a no sentirse extraños cuando se acercaban al monasterio. Los visitantes no deben ser tratados como extranjeros, sino que se les ofrecerá, también en la oración, una acogida cordial.

2. "La discreción, madre de las virtudes", *Reg. Ben. 64,19.*

El legislador reduce la duración de los oficios: en su Regla, el Salterio se recita semanalmente, y procura que todo se haga con medida. En la oración esto se traduce en que ella debe ser como la respiración del alma a lo largo de la jornada; no puede ser un esfuerzo que tensione o imposibilite las demás actividades.

3. "No anteponer nada a la Obra de Dios", *Reg. Ben. 43,3.*

El *Opus Dei* tiene la precedencia sobre las demás ocupaciones. Es el momento entregado a Dios, y para él todos los monjes tienen que estar libres. A través de esta disposición, se señala la prioridad acordada al Reino de Dios sobre toda otra cosa, y así los monjes "son como signos referidos a un mundo trascendente".

4. "Creemos que Dios está presente en todo lugar... pero principalmente cuando asistimos a la Obra de Dios", *Reg. Ben. 19, 1-2.*

La vida del monje es una búsqueda ininterrumpida de Dios y en su presencia, y los oficios litúrgicos son como la concentración de esa presencia. Ellos sostienen la oración ininterrumpida. Plegaria común y plegaria personal se complementan y sostienen mutuamente.

5. "Servid al Señor con temor", *Reg. Ben., 19,3.*

El temor de Dios estará siempre presente al monje, como respeto, reverencia, sentido de lo sagrado. Este temor se relaciona con la "reverencia" del título del cap. 20. La reverencia para con Dios debe trasuntarse en una actitud sobria y respetuosa para con los demás hombres.

6. "Que nuestra mente concuerde con nuestra voz", *Reg. Ben. 19,7.*

La actitud frente a Dios es una actitud de amor. También lo es el Oficio divino. Es el corazón el que se dirige a Dios: "Una comunidad de oración es una comunidad de corazón, donde cada uno abre su corazón delante del corazón de Dios.

¿No es esta la razón última por la cual irradia una cierta calidez de la oración coral de los monjes?

LELOIR, L.: *Infiltrazione dualista presso i Padri del deserto, en: Ora et labora (Milano) 38, (1983) n. 1, p. 9-19 (= orig. francés en: Gnosticisme et monde hellénistique. Actes du Colloque de Louvain-la-Neuve, 11-14 mars 1980. Louvain-la-Neuve, Institut Orientaliste, 1982.*

Abundan los textos de los Padres del desierto referentes a la ascesis y a la penitencia.

“No hay vida monástica sin ascesis, sin solicitud por la vida oculta y por acoger gozosamente los últimos lugares, sin la búsqueda de un diálogo constante con Dios. El concepto mismo de penitencia nos da la impresión de equilibrio, vigor y santidad” (p. 9). Citando los apotegmas en la versión armenia ilustra con numerosos ejemplos la orientación espiritual. La noción de compunción indica el sentido de dolor y temor, en un principio, mientras que más adelante se centra en el deseo y el amor, se interioriza. La recomendación de huir del mundo y la carne tiene antecedentes bíblicos, aunque la referencia a la mujer toma características más duras y ya no fundadas en la Escritura. Dos tratados de la colección sistemática armenia son notablemente largos: el de la fornicación y el de la discreción. Es verdad que los tiempos eran duros, y la sociedad de la cual procedían los monjes era a veces violenta, implacable. Con todo, la insistencia en los aspectos negativos de la vida afectiva y sexual parece excesiva. Surge entonces la pregunta si tal actitud estuvo motivada por el dualismo gnóstico. Esta doctrina tenía mucha vigencia en el ambiente que rodeaba a los monjes.

El elogio de la virginidad que hace el Evangelio de Tomás es muy claro, y se vincula a los temas monásticos presentes en autores ortodoxos, como Efrén. Los escritos apócrifos y gnósticos fueron leídos y aprovechados por generaciones de monjes: la idea de lucha, de no pertenencia al mundo, el retorno al estado original, además de los ya mencionados, eran el patrimonio común, con riesgo de infiltraciones peligrosas y de derivaciones extrañas. “Hay que reconocer que semejantes ideas propagadas por los escritos gnósticos se prestaban fácilmente a una trasposición monástica. Por ejemplo, este texto, en verdad muy bello, del *Authentikos logos*: No nos preocupamos cuando nos calumnian los que son del mundo, y los ignoramos. Ellos, en efecto, hacen su propio trabajo. Pero nosotros taminamos en el hambre y la sed, porque nuestras miradas están dirigidas hacia nuestra habitación, el lugar hacia el cual tienden nuestro modo de vivir y nuestra conciencia; porque no estamos apegados a lo que ha llegado a ser, sino que nos separamos de ello y nuestros corazones, aunque enfermos, débiles y afligidos, se fijan en lo que subsiste. Hay en nosotros una gran fuerza escondida. Nuestra alma es, ciertamente, enferma, porque vive en una morada de pobreza, en la cual la materia hiere los ojos, buscando cegarlos. He aquí por qué el alma se apresura para dirigirse al Logos, y lo pone ante nuestros ojos como un bálsamo” (p. 17-18). En el monacato de los orígenes, el sentido realista de la caída y del pecado ayudó a los monjes a evitar “el peligro del iluminismo y del quietismo, mientras la enseñanza monástica ganaba en seguridad, solidez y profetismo” (p. 19). En realidad, la Providencia dispuso que en cada momento llegase la ayuda necesaria, y si la evolución posterior superó ciertas familiaridades peligrosas con el dualismo, no se puede negar que tan austeros inicios han seguido ejerciendo una acción positiva, que la Iglesia ha aprobado y sostenido.

V. Niles

GREGOIRE, le GRAND: *Vie de Saint Benoît. Commentée par Adalbert de Vogüé*. France, Abb. de Belle fontaine, 1982 (Vie monastique, 14).

Vida de san Benito, monje admirable, admirablemente escrita por un monje (y Papa) del siglo VI y admirablemente comentada por un monje del siglo XX.

En la Introducción el A. muestra que en esta biografía lo importante no es tanto la verdad histórica de los hechos sino el sentido de los relatos, e invita al lector a salir de sus propios esquemas para "entrar en el universo adonde Gregorio nos conduce". Cuando uno lee los Diálogos no hay que preguntarse: "Esto ¿es verdad? sino: Esto ¿qué significa?".

También muestra cómo Benito es descrito y situado con relación a los grandes hombres de Dios de ambos Testamentos y, en definitiva, con el mismo Cristo, y cómo la intención profunda de todo el Libro es conducir, a través de Benito, hacia Cristo.

El A. ha agrupado los treinta y ocho capítulos de los Diálogos en dieciséis secciones —tituladas con mucho acierto— y en cada una reproduce el texto de S. Gregorio, seguido por su correspondiente comentario. El lector podrá apreciar el rico contenido doctrinal, la originalidad, la religiosidad de estas magníficas páginas que, a juicio del A. "marcan un progreso notable" respecto a su trabajo sobre el mismo tema publicado en "Sources Chrétiennes". Asimismo son dignos de elogio los extensos índices de citas bíblicas, de autores antiguos y de las Obras de S. Gregorio Magno.

En esta "vida de un santo narra-

da por otro santo" el A. nos hace descubrir "la substancia de nuestro cristianismo de ayer, de hoy y de siempre" ("Jesucristo es el mismo ayer, y hoy y por los siglos" escribe el autor de la Carta a los Hebreos), y al estudiar en profundidad la vida de un santo que "estuvo lleno del Espíritu de todos los justos", nos impulsa poderosamente hacia el "amor espiritual de Cristo".

Hna. Bernarda Bianchi  
Ntra. Sra. de la Esperanza  
Rafaela

*Les Règles des Saints Pères. II. Trois Règles du VI<sup>e</sup> siècle incorporant des textes lériniens*. Introduction, texte, traduction et notes par A. de Vogüé. Paris, Ed. du Cerf, 1982, 276 p. (Sources chrétiennes, 298).

Presentamos anteriormente el Tomo I (C.M. n° 64) de esta nueva contribución al conocimiento de las antiguas reglas latinas. En él se encuentra una introducción general que retraza la tradición que comienza con la Regla de los Cuatro Padres (RIVP) (hacia el 400). En el tomo II se editan la Regla Oriental (ROr), la Tercera Regla de los Padres (3RP), y la recensión P de la RIVP. La ROr es una especie de centón de textos pacomianos y de la Segunda Regla de los Padres (2RP) que, por datos de la Vida de los Padres del Jura, parece corresponder a los "Instituta" compuestos hacia 515 para el monasterio de Agauno. En su base se encontraría una serie de textos elaborados por un redactor sobre la 2RP: el redactor sería Marino, abad de Lérins, sucesor tal vez de Porca-

rio. La *3RP* toma su contenido de los cánones de varios concilios francos, anteriores al 533. Como en ella no aparece aún la influencia de Cesáreo de Arles, esta regla debe ser anterior a la publicación de las suyas (534-542), y el P. de Vogüé la atribuye al Concilio de Clermont o de Auvernia (535). Esta última hipótesis se basa en un indicio tal vez frágil, como sería la no mención de los monjes en las actas conciliares, lo que haría suponer que en otro lugar se legisla sobre ellos. Así habría nacido la *3RP*. La *recensión P* de *RIVP* tiene importancia por encontrarse precediendo inmediatamente a la *Regula Magistri* en el ms. Paris. Lat. 12205, y englobando en su *explicit* a la misma Regla. Hay modificaciones y agregados, que orientan para la determinación de su origen hacia el sur de Italia, en un medio no lejano del de Egipto y de Benito de Nursia. La edición de los textos originales, va con traducción francesa y seis índices, y acompañada de introducciones.

M. de Elizalde  
Luján.

CALLISTE et IGNACE XANTHOPOULOI — *Philocalie des Pères neptiques* — France, Abbaye de Bellefontaine — Traducción del griego por J. TOURAILLE — 1979, 221 p. (*Philocalie*, 1).

Con estos autores la Abadía de Bellefontaine inicia, bajo la responsabilidad del P. Boris Bobrinsky, la publicación seriada de la traducción al francés de los originales griegos de la "Filocalia" ortodoxa. Por Filocalia (amor a lo bello) se entienden los escritos de los padres népticos —radicados en el desierto para vivir en sobriedad y vigilancia la unión con el Señor— que la Iglesia ortodoxa

oriental ha cuidado como herencia riquísima, como doctrina vivida durante siglos —fundamentalmente desde el IV al XIV— para mejor llegar a la oración permanente, a la contemplación de unión con el Señor en la forma por El querida.

Es muy importante la lectura de este primer fascículo por cuanto, como lo señala Mons. Meletios, al haberse difundido algunos extractos acentuando los aspectos formales y técnicos de la vida hesicasta (vida en la tranquilidad, la calma, el reposo, el silencio interior) ha corrido, se corre, el riesgo, de confundirla con métodos formales de disciplina mental que llegan del Oriente o con elaboraciones del dominio espiritual que, sin embargo, están muy lejos de ser la doctrina viva de la Gracia, tal como la presenta la Filocalia. Por esto toda esta colección, con textos completos, busca mostrar en la verdad de su totalidad "las características estrictamente bíblicas y cristianas del hesicismo" por cuanto no es el cultivo de una interioridad cerrada en sí misma sino que conlleva la exigencia de comunión permanente con el Señor: toda la obra, toda la filocalia, es el camino para lograrla.

Esa doctrina ha alimentado a los Padres del Monte Athos y ha nutrido la espiritualidad oriental en sus grandes santos —san Basilio, san Pacomio— y nutre a la vida contemplativa occidental.

Los padres Calisto e Ignacio elegidos para este fascículo pertenecen al siglo XIV. Los cien capítulos breves que componen la obra van llevando, gradualmente, al lector por el camino de la oración simple, profunda y unitiva que la Filocalia propone. Da pautas (superar las distracciones, ser silencioso, conocer las propias debilidades, cuál es la verdadera oración, cómo se va

llegando a ella, etc.), previene dificultades, enriquece como guía espiritual, invita a adentrarse en la riqueza del camino señalado, presentado con sencillez. El capítulo 97 lo sintetiza magníficamente: "... Este es el camino... fuera de toda ilusión, de toda alteración... la verdadera vida, la vida escondida en Cristo... Este es el camino que Jesús abrió y enseñó... que los apóstoles recorrieron... y después de ellos nuestros guías y maestros... todos los que transmiten la buena semilla, la perla preciosa, el agua viva... Es la herencia misteriosamente transmitida de generación en generación hasta la segunda venida de Cristo...".

Son estas obras que deben leerse como fuente sólida de crecimiento espiritual en la búsqueda de la unión con Dios. La doctrina que exponen es de por sí, como conocimiento, valioso enriquecimiento para un personal trabajo espiritual aun cuando no se resuelva llevar a la práctica la llamada "oración de Jesús", base de la Filocalia.

*Ma. Delia Alonso, obl. b.  
Monasterio Gozo de María  
Córdoba*

**PIERRE DAMASCENE: *Philocalie des Pères neptiques* – France Abbaye de Bellefontaine – Traducción del griego por J. Touraille – 1980, 341 p. (Philocalie, 2).**

Este fascículo 2, toma los escritos que corresponden a Pedro Damasceno, autor del siglo XI.

Pueden darnos sintéticamente el enfoque de la obra y la importancia de su contenido las palabras del traductor en la "Introducción": "El testimonio de la liturgia bizantina y la experiencia monástica juntan aquí sus corrientes. La vida hesicas

ta no se muestra tanto como una tendencia a un fin sino que P.D. desarrolla las *condiciones de su mantenimiento* ... P.D. se extiende en amplias meditaciones, largas enumeraciones...". Como bien aclara el traductor este estilo pareciera alejarlo de los sintéticos Apotegmas de los Padres del Desierto. Sólo lo es en el estilo pues está presentando el desarrollo de todo el combate espiritual hacia el que conducen aquellos Apotegmas.

La obra se divide en dos libros. En el primero, a modo de meditaciones, se van siguiendo los pasos del camino ascético —el arrepentimiento, el bien de Dios, la palabra de Dios, la humildad, etc.— que es de corrección de defectos y adquisición de virtudes. Es importante destacar que no está en esta obra un enfoque de esquemas ordenadores, elaborados por el pensamiento, sino que todos los temas tienen la fuerza de la meditación desde el Señor, en la Gracia, desde la interioridad que compromete a toda la persona (el corazón, en el lenguaje de estos Padres). La segunda parte —24 conferencias a modo también de meditación— presenta el avanzar del alma en el camino de la virtud haciéndolo en un estilo claro, accesible y de un profundísimo sentido de interioridad con el Señor.

El meollo de la obra está en el Primer libro, en las ocho meditaciones sobre el conocimiento de Dios. Aquí el autor transmite lo que es para él la realidad de una vida espiritual sería en donde se lucha con el movimiento descendente del pecado y el movimiento ascendente de la vida en Cristo.

Hacemos propias las palabras de J. Touraille: "Esta obra... es por la amplitud de su visión y su belleza formal un modelo de buen sentido y equilibrio de la que cada uno

de nosotros podrá obtener provecho y bien con tal que la reciba en su vida con interior disponibilidad”.

*Ma. Delia Alonso, obl. b  
Monasterio Gozo de María  
Córdoba*

**HESYCHIUS de BATOS et JEAN CARPATHIOS:** *Philocalia des Pères neptiques* – France, Abbaye de Bellefontaine – Traducción del griego por J. Touraille, 1981, 145 p. (Philocalie, 3).

Estos dos autores han vivido el primero entre los siglos VII y VIII y el segundo en el siglo VII.

Hesychius, monje de un monasterio del Sinaí, trata de hacer llegar la doctrina hesicasta no considerándola sólo posible por la huída al desierto sino como realizable al vivir la renuncia, la soledad y el silencio también en comunión con los otros, en comunidad. El camino que señala Hesychius es la purificación tal como la enseña la Filocalia. A esa purificación –y así lo trabaja Hesychius– se va accediendo por la nepsis (vigilancia y sobriedad), la hesychia (el silencio, el sosiego interior), la “oración de Jesús”.

El traductor, J. Touraille, señala acertadamente en la “Introducción”: “La obra de Hesychius es una apología de la interioridad”. Tal apología se desarrolla a través de 203 brevísimos capítulos –los llamaríamos más acertadamente, para nuestro concepto, párrafos– que ocupan tan sólo 77 p. del libro. En esa síntesis, en esa densidad de reflexión de cada capítulo, con simplicidad, con riqueza de experiencia de vida interior, guiando para que el lector tenga su encuentro real, fundamental y muy gustado con el corazón (en el sentido oriental, com-

promiso de toda la persona) se encuentra, ciertamente, la explicación de que pueda ser llamada “apología de la interioridad”.

Jean Carpathios, en cier capítulos sumamente breves, va fundamentando en la Sagrada Escritura cada uno de sus puntos de llamado a la interioridad para desarrollar el tema de la unión con Dios en el camino de la Filocalia.

Agrega a esos capítulos una carta dirigida a los monjes de la India haciendo en ella una defensa de la vida monástica, una exaltación de sus valores, reflexionando sobre lo que ésta ofrece para la búsqueda y encuentro con Dios y la situación que, para esa misma búsqueda, crea la permanencia en el mundo. Evidentemente es una invitación al camino mejor haciendo notar al monje el valor de su elección. No da lugar a una equivocada interpretación sobre el desprecio del mundo.

*Ma. Delia Alonso, obl. b  
Monasterio Gozo de María  
Córdoba*

**STHETATOS Nicetas:** *Philocalie des Pères neptiques* – France Abbaye de Bellefontaine – Traducción del griego por J. Touraille – 1982, 179 p. (Philocalie, 4).

Los datos que sobre Nicetas aporta Jacques Touraille, autor de la Introducción y traducción del griego al francés, nos lo permiten ubicar en el siglo XI perteneciendo “a la generación de monjes que vivían en grandes comunidades organizadas” ... y que “la apología de esa vida en Nicetas no es más que una apología de la interioridad” ... de “el desierto como renuncia a la propia voluntad”... y del hecho de que es importante “encontrar un Padre espiritual y cumplir, a través de él, la volun-

tad de Dios". A partir de allí Nicetas procurará mostrar —como lo harán todos los Padres népticos— que “en el corazón de toda consagración sólo cuenta la vida del Espíritu en nosotros ya que vivimos en Dios por su obra”. La necesidad de enseñar esto, de participarlo, explica su obra.

El libro está dividido en tres partes (Práctica, Física, Teológica) y cada una de ellas comprende cien puntos o apotegmas. La primera parte se refiere a la ascesis del cuerpo para la acción o práctica entendiendo por tal “no la acción externa sino la acción sobre sí mismo por la ascesis corporal y la oración litúrgica”. La segunda parte se refiere a la ascesis de la inteligencia para la “contemplación natural”. La tercera, al éxtasis, al conocimiento místico de Dios.

Como muy bien lo destaca el introductor, es preocupación constante en toda la obra de Nicetas alertar sobre la falsa edificación espiritual por quedarse en apariencias; las señales de la auténtica vida interior no están dadas por lo exterior que es, justamente, en donde cabe lo inauténtico, la simulación, sino en el corazón dominado, la humildad de espíritu, el alma iluminada.

*Ma. Delia Alonso, obl. b.  
Monasterio "Gozo de María"  
Córdoba*

*Acción social de la Orden Benedictina* — Madrid (España) — Edición Centro de Estudios Sociales del Valle de los Caídos — 1982, 479 págs.

Sumamente interesante resulta este libro que reproduce las catorce exposiciones de la Mesa Redonda realizada por el Centro de Estudios

editor con motivo del XV Centenario del nacimiento de san Benito.

La obra es el fruto del trabajo paciente de especialistas en la temática abordada, especialistas que van desde el monje benedictino de España, Francia o Alemania, pasando por Sacerdotes, laicos, todos con grados académicos, autores de libros, es decir, con títulos y obras que avalan su dedicación al tema; con estudios que, en muchos de ellos, han tenido el reconocimiento de premios caracterizados a nivel mundial. Una reseña al comienzo de la obra (págs. XI a XIX) con los antecedentes de cada uno de los autores es suficiente para ubicar al lector en el valor de los trabajos que se le presentan. Pensar en un monje de Solesmes, Francia, y todo lo que esto entraña para el conocimiento de la música litúrgica benedictina... o en otro monje del Convento de Santo Domingo de Silos, en Burgos, para comprender el valor de una trayectoria en códices, copias, ejemplifican lo dicho.

En los temas seleccionados (libros, bibliotecas, códices, influencias en el desarrollo de las lenguas románicas, boticas, hospitalidad, beneficencia, liturgia) se da una muestra de las tres facetas en las cuales se puede agrupar la actividad benedictina: económica, intelectual y artística (p. XXIII). Todo este espectro queda unificado —y esto es una nota constante y definitiva en el libro que comentamos— con la gran verdad básica de la vida benedictina: “San Benito en su Regla sólo habla de oración, de recogimiento, de trabajo, de obediencia, de humildad y, ante todo, de la *obra de Dios*, de la salmodia, del oficio litúrgico; pero ese trabajo (...) debía acomodarse a las necesidades de la sociedad (...), todo cuanto nece-

sitaba urgentemente la época en que vivía" (P. J. Pérez de Urbel, citado en la "Presentación del P. Benedictino Garrido Bonaño, p. XXIV). El monje benedictino, a través de siglos, buscó hacerse respuesta a Dios y así formar y orar por la respuesta de los hombres a Dios a través de una espiritualidad caracterizadora y cubriendo necesidades instrumentales: remedios para los enfermos (esto origina todo el capítulo: "Boticas benedictinas españolas"), libros para la formación cultural ("Libros, bibliotecas, recopilación de la cultura"), hospedaje al peregrino, al viajero, al necesitado ("La acción social de la orden benedictina"), elevación del hombre para su mejor plegaria y relación con Dios (capítulos sobre Liturgia, Música, Artes Plásticas), etc. El libro busca demostrar cómo en el permanente "estar al servicio del Señor" el benedictino logró para Europa el cimiento rico de la unidad por el valor espiritual. No falta el capítulo sobre la proyección en Hispanoamérica, Africa, Australia.

No podríamos destacar un tema; todos están tratados en forma interesante y accesible. El gusto personal puede llevar a señalar preferencias. Cabe, sí, decir que el lector común encontrará un libro cuya lectura no dejará fácilmente. Y el lector estudioso es muy posible que, ante la investigación de este grupo de autores, se encuentre con datos insospechados dentro de los temas ya mencionados a los que habría que agregar filatelia, lingüística.

El trabajo editorial logra una buena presentación con clara, ordenada transcripción de abundantes notas, referencias, índices auxiliares, bibliografías, alguna ilustración.

Algunos errores, por cierto pocos, en nada alteran el valor del exten-

so trabajo que, posiblemente, los cometa por confusión informativa ya que se encuentran en las referencias extra-españolas (por ej.: "epídromo" por el hipódromo de Bs. As., p. 339, "Canalones", por Canelones en Rep. Oriental del Uruguay (p. 346); "Hermanos del Sagrado Corazón" por Hermanas Esclavas del Sagrado Corazón (comunidad que ofreció la finca donde funciona el Monasterio "Ntra. Sra. de La Paz", en Calma-yo), p. 346. Errores perfectamente subsanables en futuras ediciones que el libro bien merece sean muchas.

Ma. Delia Alonso, o. b.  
Monasterio "Gozo de María"  
Córdoba

*Aspetti e problemi del monachesimo nelle Marche. Atti del Convegno di studi tenuto a Fabriano, Monastero S. Silvestre Abate, 4-7 Giugno 1981. Fabriano, Ed. Montisfani, 1982. Vols I-II, ill. (Bibliotheca Montisfani, 6).*

Los monjes silvestrinos de Italia unieron en este Congreso la celebración de dos jubileos: los 1500 años del nacimiento de san Benito (480) y el 750º aniversario de la fundación de su casa madre de san Silvestre (1231). El resultado está a la vista, en dos gruesos y bien impresos volúmenes, rápidamente publicados y que testimonian del dinamismo y la cultura de nuestros hermanos silvestrinos, con su Prior D. Andrea Pantaloni a la cabeza, y del nivel de las ponencias. Estas se centran en la región de las Marcas, cuna o escenario de un fuerte movimiento religioso en la Edad Media, desde los antiguos monasterios hasta las nuevas experiencias mendicantes o eremíticas, y también en la figura de san Silvestre Guzzolini, que ahora va siendo mejor conocido. El

segundo volumen recoge sobre todo los estudios sobre la presencia y desarrollo de la Orden que tomó el nombre del Santo. Firmas ilustres avalan los trabajos, cuya nómina sería demasiado larga para reproducir aquí. Baste decir que los dos volúmenes del Congreso son un jalón notabilísimo para el conocimiento de la vida religiosa y monástica de las Marcas, así como un digno homenaje a san Benito de Nursia y a san Silvestre.

M. de Elizalde  
Luján

BENTUE, A.: *La cultura o Dios*. Salamanca (España), Ed. Sígueme, 1982, 96 p. (Pedal, 152).

Precedido de un esclarecedor prólogo de José Alemany, Antonio Bentué, catedrático de la Facultad de Teología de la Universidad Católica de Chile y conocido colaborador de su revista "Teología y Vida", nos regala estas agudas reflexiones sobre las aporías de la cultura actual y la salvadora alternativa de la fe en Cristo. El libro se lee con agrado y seduce por la habilidad con que el autor sabe poner y contraponer su rica información filosófica en esta novísima, aunque algo breve apología del cristianismo.

Mauro Matthei OSB  
S. Benito de Lliu-Lliu

ECHEGARAY, H.: *La práctica de Jesús*. Salamanca (España), Ed. Sígueme, 1982, 207 p. (Pedal, 143).

Gustavo Gutiérrez hace la presentación de la última obra del sacerdote peruano Hugo Echeagaray, tempranamente muerto después de una

breve e intensa trayectoria pastoral en las comunidades de base de su país y en la reflexión teológica hecha a partir y en medio de los pobres. La enumeración somera de algunos títulos nos permite apreciar que la obra se sitúa plenamente en la corriente de la teología de la liberación: Cristología e historia; praxis; Palestina bajo la ocupación; Un modo de producción no capitalista; la clase rica; la clase de donde provenía Jesús; el anuncio del reino a los pobres, etc. En cada página nos encontramos con el vocabulario y la terminología previsible de esta teología y la aplicación constante, metódica, consecuente e implacable de la cosmovisión marxista a los datos neotestamentarios.

Mauro Matthei OSB  
S. Benito de Lliu-Lliu

GUARDINI R.: *Cristianismo y sociedad*. Salamanca (España), Ed. Sígueme, 1982, 246 págs.

Un libro de Romano Guardini no necesita recomendación; siempre es esperado. Todo lector que ya haya incursionado por alguna de sus varias publicaciones, que se haya consubstanciado con su pensamiento, su enfoque, su estilo, sabe que un nuevo libro suyo es una profundización, una nueva luz que descubre mejor un aspecto, pero siempre páginas que enriquecen su básico enfoque del hombre realizándose como hijo de Dios en la vida con sus circunstancias. A R.G. no lo detienen esas circunstancias aunque no las ignore ni las calle. Le interesa el hombre. Y a él se acerca, a él lo descubre y para que él mismo mejor se descubra, se piensa, analiza, expone, el sentido trascendente que permanentemente le invita a asumir. En esta publicación (ensayos algu-

nos ya publicados bajo el título "Lo específico cristiano" pero renovados y aumentados) que nace "al ver que una realidad y valoración no cristiana se está apoderando de occidente G. se preocupa de "limpiar el terreno" de posibles errores o confusiones, de concepciones distintas, de alcances que limitan el concepto de cosmovisión para poder mostrar en terreno firme al hombre como persona, en su libertad, en su relación comunitaria, las vinculaciones con la cultura, con la actividad, con la máquina, señalando en cada caso los errores de desviaciones y dominios equivocados.

Diríamos que en este libro R.G. hace gala —en esa tarea de "limpieza"— de buscar en todo la precisión conceptual, la definición esencial. En esa precisión guía al lector, sin abrumarlo. Ciertamente es un libro para el lector que está iniciado, en la lectura reflexiva, pero sus páginas se le harán pronto, accesibles, agradables, interesantes, ofreciéndole respuestas para su personal crecimiento.

*Ma. Delia Alonso, obl. b.  
Monasterio "Goza de María"  
Córdoba*

METZ, J.B.: *Más allá de la religión burguesa. Sobre el futuro del cristianismo.* Salamanca (España), Ed. Sígueme, 1982, 114 p. (Verdad e imagen, 81).

El libro reúne ocho conferencias dadas por el conocido teólogo alemán en diferentes congresos de Iglesia, todas en la tónica general de una cuasi-identificación del llamado evangélico a la conversión con el llamado a una revolución que elimine las estructuras sociales de opresión. Si bien estimula mucho la reflexión, Metz no logra zafarse de la

tentación de endemoniar lo "burgués" y de poner ingenuamente su confianza en la virtud santificadora de los cambios sociales. Ejercicio difundido en ciertos medios intelectuales centro-europeos es el arremeter contra el llamado "orden burgués", disfrutando al mismo tiempo de sus agradables franquicias. A esta objeción responde con habilidad el último capítulo de su libro, titulado "Una cuestión personal".

*Mauro Matthei OSB  
S. Benito de Lliu-Lliu*

GONZALEZ FAUS, J.I.: *Clamor del reino. Estudio sobre los milagros de Jesús.* Salamanca (España), Ed. Sígueme, 1982, 214 p. (Verdad e imagen, 79).

Con gran competencia exegética y científica, el autor analiza los milagros de Jesús, concentrando su examen en tres acápites: 1. Datos (mentalidad crítica y apologética, material narrativo); 2. Análisis (teología de los diversos evangelistas en lo referente a los milagros, análisis de cuatro milagros, textos no cristianos sobre milagros, los milagros del A.T.) y 3. Consecuencias (ante la crítica histórica, mensaje de los hechos). En apéndice se da una obra hasta ahora inaccesible para el lector de habla castellana: la "Vida de Apolonia de Tiana" de Filóstrato. Se trata de un famoso taumaturgo de la Antigüedad al que la crítica liberal recurría para devaluar los milagros de Jesús.

*Mauro Matthei OSB  
S. Benito de Lliu-Lliu*

LATOURELLE, R.: *A Jesús el Cristo por los evangelios. Historia y hermenéutica.* Salamanca (Es-

paña), Ed. Sígueme, 1982, 249 p. (Verdad e imagen, 79).

El teólogo canadiense y profesor de teología fundamental de la Universidad gregoriana nos presenta un balance muy equilibrado de los intentos de los últimos años de acceder a la verdadera figura de Cristo a través del relato de los evangelios sobre Jesús de Nazaret. Es evidente que la antítesis que Bultmann creía descubrir entre ambas dimensiones del Mesías ha sido superada. Si la lectura del libro a ratos se torna difícil, las Conclusiones (págs. 227-239) ofrecen un panorama muy claro del conjunto de los problemas exegéticos y hermenéuticos de los evangelios en lo que se refiere a la persona de Jesús y a las soluciones que propone el autor. Cada capítulo es complementado por una extensa bibliografía. Al final se añade una bibliografía general.

*Mauro Matthei OSB*  
*S. Benito de Llíu-Llíu*

Von BALTHASAR, H.U.: *¿Nos conoce Jesús? ¿Lo conocemos?* — Barcelona (España) — Ed. Herder, 1982, 148 págs. — Trad. del alemán por A. Martínez de Lopera.

Un "Prefacio" nos ubica en la intención del A.: "Las dos consideraciones que hago... expresan la convicción de que sólo los escritos de la Nueva Alianza como testimonios de fe, y tomados en su totalidad, son capaces de ofrecer un retrato plástico y plausible de Jesucristo, mientras que todo intento de aproximación crítica a su persona situado fuera de la fe testimoniada en las Escrituras será, a lo sumo, una imagen deslavada, desfigurada, no auténtica, y, por consiguiente no interesante, de Jesús" (p. 8). Con este enfoque Escritu-

rístico el A. busca acercar, sin crear barreras exegéticas, el conocimiento del Señor y la relación con El, su conocernos a fin de que se dé un sólido y veraz encuentro con Dios.

El libro se convierte, así en un llevar de la mano a través de textos casi exclusivamente evangélicos, para entender y entendernos en Cristo y desde Cristo para Dios. El A. está permanentemente al lado del lector, no suplantándolo, no reflexionando por él, para ayudarlo en la comprensión, en el adentrarse en una profundidad de relación espiritual que es particular, personal, individual.

Lo recomendamos por su tema, por el fruto que puede dar y por ser una lectura accesible para todo aquél que busque un más cierto saber sobre cómo acceder al encuentro con el Señor, al ser conocidos por El para poder conocerlo y mejor abrirse al crecimiento en El. "Todos nosotros debemos "conocer" realmente el amor de Cristo (su amor uno y trino)... como aquello que "supera todo conocimiento", que desborda constantemente nuestra capacidad de conocimiento para introducirnos —en este subyugante conocer del encuentro "corporal" de la "plenitud de Dios que reside en Cristo" (Col. 2,9)— precisamente en esa plenitud de la vida del amor eterno trinitario, y estar a salvo en ella".

*Ma. Delia Alonso, o.b.*  
*Monasterio "Gozo de María"*  
*Córdoba*

## LIBROS RECIBIDOS

- BARCELON, E. – BERNAL, L. – TEIXEIRA: *Inserción de los religiosos en la Iglesia particular*. Bs. As., Ed. CAR, 1982, 94 p.
- BOJORGE, H.: *Signos de su Victoria. El carisma de los religiosos a la luz de la Escritura*. San Miguel (Bs. As.) Ed. Diego de Torres, 1983, 128 p.
- Centro de Estudios Sociales del Valle de los Caídos: Acción social de la Orden Benedictina*. Madrid (España), 1982, 479 p.
- DERISI, O.N.: *La persona y su mundo*. Bs. As., Ed. Paulinas, 1983.
- DIEHL, L.E.: *Al partir el pan*. Bs. As., Ed. Guadalupe, 1982, 317 p.
- Ediciones CAR: *Espiritualidad del sacerdote-religioso. Integración de Carisma Religioso y Ministerio*. Bs. As., 1982, 96 p.
- FACCI, R.: *El camino del amor*. Bs. As. Ed. Paulinas, 1983, 118 p. (Orar, 3).
- GALILEA, S.: *El seguimiento de Cristo*. Bs. As., Ed. CAR, 1980, 63 p.
- GUARDINI, R.: *Los signos sagrados*. Bs. As., Ed. Librería Emmanuel, 1983, 78 p.
- HASLER, A.B.: *Come il papa divenne infallibile. Retrosceña del Concilio Vaticano I (1870)*. Torino, Ed. Claudiana, 1982, 340 p. ill.
- MIGLIORANZA, C.: *María, Estrella de la Evangelización (En la espiritualidad de san Maximiliano Kolbe)*. Bs. As., Coed. Misiones Franciscanas Conventuales y Misioneras de la Inmaculada "Padre Kolbe", 200 p.
- MIGLIORANZA, C.: *Santa Coleta*. Bs. As., Coed. Misiones Franciscanas Conventuales y Monasterio Santa Clara, 1983, 190 p.
- MIGLIORANZA, C.: *San Pedro de Alcántara*. Bs. As., Coed. Misiones Franciscanas Conventuales y Cruzada Mariana, 1982, 230 p.
- MIGLIORANZA, C.: *Un fraile desollado vivo*. Bs. As., 1983, Coed. Misiones Franciscanas Conventuales y Misiones de la Inmaculada "Padre Kolbe", 60 p.
- OLIVERA, B. OSB: *En María. Catecismo mariano contemplativo*. Bs. As., Ed. Claretiana, 1983, 124 p.
- Palabra y Vida* N<sup>os</sup>. 7, 8, 9 y 10. Bs. As., Ed. Guadalupe.
- La Pâque du Christ. Mystère de salut. Mélanges offerts au P.F. – X. Durrvell pour son 70<sup>e</sup> anniversaire*. France, Ed. du Cerf, 1982, 315 p. (Lectio Divina, 112).
- Les Règles des Saints Pères. II. Trois Règles du VI<sup>e</sup> siècle incorporant des textes léoniniens*. Introduction, texte, traduction et notes par A. de Vogüé.

Paris, Ed. du Cerf., 1982, 276 p. (Sources chrétiennes, 298).

Revista Bíblica, Cuerpo Directivo: *La Biblia para los políticos y gobernantes*. Bs. As., Ed. Guadalupe, 1983, 64 p. (Biblia y sociedad, 1).

RUPPEL, C.: *Los cabellos de la medusa*. Bs. As., Ed. Guadalupe, 1982, 112 p.

SCHLESINGER, H. — PORTO, H.: *Dialogando con Dios*. Bs. As., Ed. Paulinas, 1983. 238 p.

VIÑAS, T. osa: *La amistad en la vida religiosa*. Madrid, Instituto Teológico de Vida Religiosa, 1982, 304 p.

*Aspetti e problemi del monachesimo nelle Marche. Atti del Convegno di studi tenuto a Fabriano, Monastero S. Silvestro Abate, 4-7 Giugno 1981. Fabriano, Ed. Montisfani, 1982. Vols I-II, ill. (Bibliotheca Montisfani, 6).*